

**ERKLÄRUNG ZUM ERSATZ EINER
BEEIDETEN BEZEUGUNGSRURKUNDE
(Art. 47 des DPR vom 28. Dezember
2000, Nr. 445)**

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA
DELL'ATTO DI NOTORIETÀ
(art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n.
445)**

Der/Die Unterfertigte
/VLa sottoscritto/a

ERTLER

UDO

.....
Nachname/cognome

.....
Name/nome

ist sich der in Art. 76 des DPR Nr. 445/2000
angeführten strafrechtlichen Folgen im Falle von
unwahren Erklärungen sowie Ausstellung und
Gebrauch falscher Urkunden bewusst, ist sich
der Folgen laut Gv.D. Nr. 39/2013 bei unwahren
Erklärungen bewusst, und

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di
dichiarazioni mendaci, di formazione o uso di atti
falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000,
consapevole delle conseguenze delle
dichiarazioni mendaci ai sensi del D.Lgs. n.
39/2013, e

ERKLÄRT

DICHIARA

sich in keiner der Situationen von
Nichterteilbarkeit laut Gv.D. Nr. 39/2013, in das
Einsicht genommen wurde, zu befinden.

di non trovarsi in alcuna delle condizioni di
inconferibilità previste dal D.Lgs. n. 39/2013, di
cui ha preso visione.

Die vorliegende Erklärung wird gemäß Art. 20 Absatz 3 des
GvD Nr. 39/2013 auf der Homepage der Autonomen Provinz
Bozen im Bereich „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht.

Questa dichiarazione va pubblicata ai sensi dell'art. 20, co. 3,
del D.Lgs. n. 39/2013 sul sito della Provincia Autonoma di
Bolzano sotto "Amministrazione trasparente".

Information im Sinne von Artikel 13 des Datenschutzgesetzes - Gv.D. Nr.
196/2003

Der/Die Unterfertigte ist im Sinne und für die Wirkungen laut Art. 13
des GvD Nr. 196/2003 darüber informiert, dass die Landesverwaltung
die übermittelten Daten, auch in elektronischer Form, verarbeitet und
zwar ausschließlich jene, die für das Verfahren notwendig sind
Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist der Direktor der Abteilung
Deutsches Schulamt. Rechteinhaber ist die Autonome Provinz Bozen.
Der/Die Unterfertigte ist darüber informiert, dass er/sie auf Anfrage
gemäß den Artikeln 7-10 des Gv.D. Nr. 196/2003 Zugang zu
seiner/ihren Daten hat, Auszüge davon verlangen oder Informationen
dabei erhalten kann; ferner, dass er/sie - sofern die gesetzlichen
Voraussetzungen dafür vorliegen - verlangen darf, dass seine/ihre
Daten aktualisiert, gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden.

Informativa ai sensi dell'articolo 13 del Codice in materia di protezione
dei dati personali - D.Lgs. n. 196/2003

La sottoscritt/a dichiara di essere informat/a, ai sensi e per gli effetti
di cui all'art. 13 del D.Lgs. n. 196/2003, che i dati personali raccolti
saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente
nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione
viene resa. Responsabile del trattamento è il Direttore della Ripartizione
Intendenza Scolastica Tedesca - Titolare dei dati è la Provincia
autonoma di Bolzano.
Dichiara inoltre di essere informat/a sul fatto che, in base agli artt. 7
-10 del D.Lgs. n. 196/2003, può ottenere con richiesta l'accesso ai
propri dati, l'estradizione ed informazioni su di essi e potrà,
ricorrendo gli estremi di legge richiederne l'aggiornamento, la
cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Ort und Datum
Luogo e data

Bozen, 11.06.2015

Der/Die Unterfertigte
/VLa sottoscritto/a

f.to/gez.

Gemäß Art. 38 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, muss
diese Erklärung von der betroffenen Person unterzeichnet und
zusammen mit einer nicht beglaubigten Kopie eines
Erkennungsausweises des/der Erklärenden per Post, telematisch
oder durch eine beauftragte Person dem Deutschen Schulamt
übermittelt werden.

Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, la
dichiarazione è sottoscritta dall'interessato ed inviata all'Intendenza
Scolastica Tedesca - unitamente a copia fotostatica non autenticata di
un documento di identità dell/ella dichiarante - a mezzo posta, in via
telematica oppure consegnata a mano da persona incaricata.